

금요 양성 2026년 4월 17일 우리의 역사 알기

재속프란치스코회의 공식적인 이름과 약어

“SFO”에서 “OFS”로의 교체는 2011년 10월에 공식화되었는데, 그해에 열린 재속프란치스코회 총회에서 재속회의 공식적인 라틴어 이름 *Ordo Franciscanus Sæcularis*를 반영하기 위하여 “OFS”라는 약어를 세계적으로 사용하도록 의무화했다.

무엇이 변경되었으며 - 왜 변경되었는가: 공식적인 결정 (2011)

+2011년 10월 22-29일 브라질 상 파울로에서 열린 제 13차 재속프란치스코회 총회에서:

- 전 세계에 있는 모든 회원들은 약어 “OFS”를 사용해야 한다.
- 이 약어는 재속회의 라틴어 이름 *Ordo Franciscanus Sæcularis*와 직접적으로 일치한다.
- 이것은 세계적으로 통일을 기하기 위함이고 재속회의 국제적인 정체성을 강조하기 위해 내려진 결정이다.

이전에 사용되었던 이름은 무엇인가?

+1978년 회칙이후로 영어 사용 국가에서는 통상적으로 회원의 이름뒤에 SFO (“Secular Franciscan Order”)를 사용하였다.

+이것은 재속회의 이름의 영어식 번역인데, 다른 언어 사용 국가들은 다른 약어를 사용했다. 이런 다양성이 국제적인 문서나 소통, 정체성에 있어서 불일치를 초래했다.

왜 “OFS”인가?

총회는 3가지 핵심 포인트를 밝혔다.

- + 재속회의 공식적인 이름은 라틴어이다 - *Ordo Franciscanus Sæcularis*.
- + 번역은 다를 수도 있지만, 라틴어 명칭은 여전히 보편적인 기준으로 남아 있다.
- + “OFS”라는 약어는 지역 언어와 상관없이 모든 곳에서 사용되어야 한다. 이렇게 함으로써, 미국, 이태리, 한국, 브라질에 사는 재속 프란치스코인들이 같은 명칭을 사용하게 된다.

통일된 국제적 수도회

재속프란치스코회는, 비록 지역적으로 흩어져 형제회 생활을 하지만, 항상 하나인 세계적인 수도회이었다. 1978년 회칙은 이 일치를 강조했고, 따라서 2011년 결정은 회원들이 스스로의 정체성을 규정짓는 방법을 표준화함으로써 그 일치를 재강화했다.

라틴어 약어를 사용하는 것은 재속회를 교황청에서 인정하는 정체성과 일치시켜 준다. 이것은 라틴어 이름을 사용하는 작은 형제회의 전통을 반영하며 (예를 들면, OFM-작은 형제회, OFM Cap-작은 형제회 카푸친, OFM Conv- 작은 형제회 끈벚뚜알), 문화를 초월한 프란치스칸 가족의 소속감을 강화시켜준다.

2011년 결정 이후의 실질적 영향

모든 공식적인 문서, 서약 증명서, 재속프란치스코 회원이 채택하는 국제적인 소통에 회원들은 각자의 이름을 “SFO” 대신에 “OFS”을 넣어 사인하도록 요청받고 있다.

For discussion: 토론을 위하여

- + 우리 재속회가 프란치스칸 다른 가족과의 연결이 전 세계적인 수도회로서의 우리에게 어떻게 중요한지 설명해 보시오.
- + 전 세계에 있는 형제회들과의 연결이 OFS라는 약어 사용으로 인하여 어떻게 강화될 수 있는지 설명해 보시오.
- +다음의 링크에서 2011년 총회에서 나온 공식 문서를 읽어 보시오.: <https://tinyurl.com/2011-General-Chapter-Decision>